

FREIWILLIGE FEUERWEHR MÜHLAU  
**FFM**

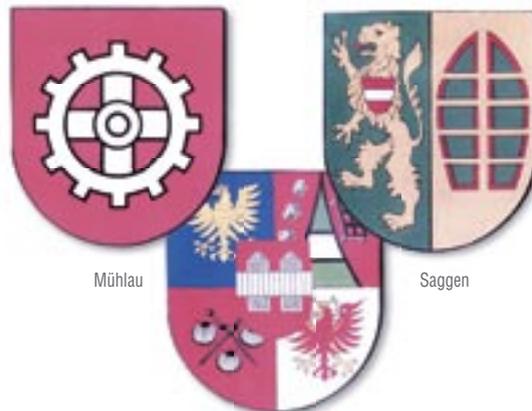


**2013**

# FREIWILLIGE FEUERWEHR MÜHLAU



Kdt. BR Albert Pfeifhofer



Mühlau

Innere Stadt

Saggen



Kdt.-Stv. OBI Klaus Weingartner

## Werte Bevölkerung unseres Schutzbereiches Mühlau – Saggen – Innere Stadt

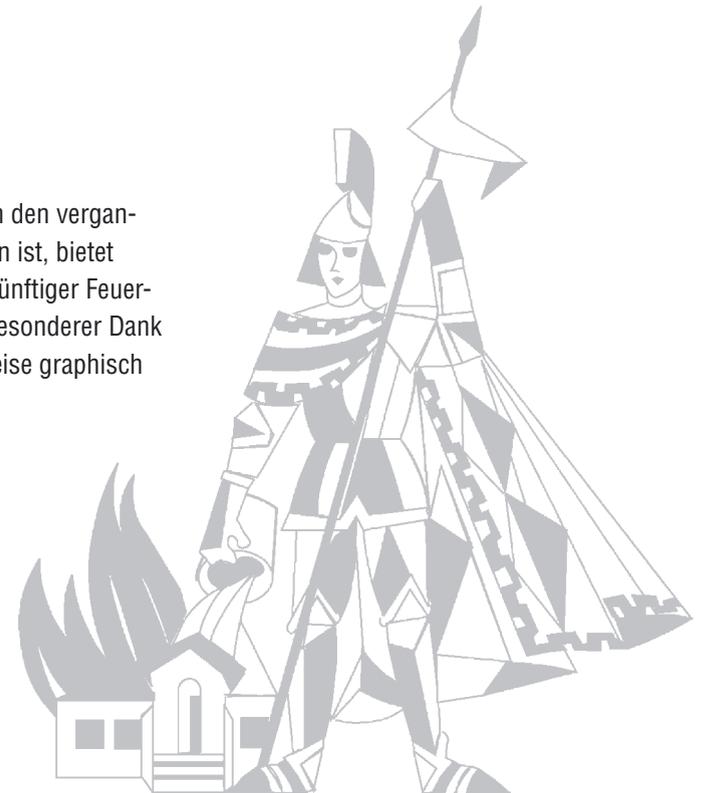


Dr. Andreas Rauch

Im heurigen Feuerwehrkalender werden von Dr. Andreas Rauch elf historische Fotos vorgestellt. Wie schon in den vergangenen Jahren führt er uns kreuz und quer durch Mühlau. Fast jedes Foto, so es einmal in die Jahre gekommen ist, bietet wichtige Einblicke in die Vergangenheit. Dieser Hinweis möge wiederum ein kleiner Aufruf zur Gestaltung zukünftiger Feuerwehrkalender sein, denn ohne Ihre Mithilfe bei der Bildbeschaffung ist dessen Entstehen nicht möglich. Ein besonderer Dank gilt neben den heurigen Fotolieferanten wiederum LM Alexander Pfeifhofer, der den Kalender in bewährter Weise graphisch gestaltet hat.

Sehen Sie diesen Kalender als Dankeschön für Ihren Beitrag zur Sicherheit in unserem Schutzbereich.

KDT BR Albert Pfeifhofer  
KDT-Stv. OBI Klaus Weingartner



## KONTAKTADRESSEN

### FEUERWACHE MÜHLAU

Haller Straße 4, 6020 Innsbruck  
Tel. 0 512/26 60 11  
E-Mail: [muehlau@feuerwehr-innsbruck.at](mailto:muehlau@feuerwehr-innsbruck.at)  
[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

### Kommandant

BR Albert Pfeifhofer  
Hauptplatz 3, 6020 Innsbruck  
Tel. 0 676/82 48 60 25  
E-Mail: [albert.pfeifhofer@gmx.at](mailto:albert.pfeifhofer@gmx.at)

IMPRESSUM Herausgeber: Freiwillige Feuerwehr Mühlau © 2012

Für den Inhalt verantwortlich: BR Albert Pfeifhofer, Dr. Andreas Rauch · Gestaltung: LM Alexander Pfeifhofer

Bildquellen: Mühlauser Turnverein 1902 (Juli), Toni Rauch (August), Verena Kuen (Oktober), Gertraud Kundratitz (Dezember), alle anderen Dr. Andreas Rauch.

Satz- und Druckfehler sowie Irrtümer vorbehalten.





MÜHLAUER FEUERWEHRBALL am 26. Jänner 2013, im Mehrzwecksaal der Volksschule Mühlau

## JÄNNER 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 07	Mo 14	Mo 21	Mo 28
Di 01 <small>Neujahr</small>	Di 08	Di 15	Di 22	Di 29
Mi 02	Mi 09	Mi 16	Mi 23	Mi 30
Do 03	Do 10	Do 17	Do 24	Do 31
Fr 04	Fr 11	Fr 18	Fr 25	
<b>Sa 05</b>	<b>Sa 12</b>	<b>Sa 19</b>	<b>Sa 26</b>	
<b>So 06</b> <small>Hl. 3 Könige</small>	<b>So 13</b>	<b>So 20</b>	<b>So 27</b>	

Die Seilbahn auf das Hafelekar kurz vor der Einfahrt der Gondel in die Bergstation. Diese befindet sich wie der Hafelekar Gipfel auf ehemaligem Mühlauer Gemeindegrund. Das Foto stammt aus der Zeit zwischen 1923 und 1945 als die Kabine, wie sie damals genannt wurde, mit olivgrün-dunkelrot gestrichenem Holz verkleidet war und 23 Personen aufnehmen konnte.



## FEBER 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 04	Mo 11	Mo 18	Mo 25
	Di 05	Di 12	Di 19	Di 26
	Mi 06	Mi 13	Mi 20	Mi 27
	Do 07	Do 14	Do 21	Do 28
Fr 01	Fr 08	Fr 15	Fr 22	
<b>Sa 02</b>	<b>Sa 09</b>	<b>Sa 16</b>	<b>Sa 23</b>	
<b>So 03</b>	<b>So 10</b>	<b>So 17</b>	<b>So 24</b>	

Die Mühlauer Muller vor 1929. Die Aufnahme wurde am Hauptplatz Mühlau gemacht, der eiserne Kamin knapp unter dem Balkon (im rechten oberen Bildteil) lässt sich am Oktoberkalenderblatt wieder finden und erleichtert so die Orientierung. Vor dem Fresko im Hintergrund lässt sich noch die mit einer Schneehaube versehene Abschlusskugel der alten Dorfbrunnensäule erkennen.



Haller Str. 7 A-6020 Innsbruck  
Tel. +43 512 267506  
Internet: [www.dollinger.at](http://www.dollinger.at)

*Blumen Mona*





## MÄRZ 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 04	Mo 11	Mo 18	Mo 25
	Di 05	Di 12	Di 19	Di 26
	Mi 06	Mi 13	Mi 20	Mi 27
	Do 07	Do 14	Do 21	Do 28
Fr 01	Fr 08	Fr 15	Fr 22	Fr 29
<b>Sa 02</b>	<b>Sa 09</b>	<b>Sa 16</b>	<b>Sa 23</b>	<b>Sa 30</b>
<b>So 03</b>	<b>So 10</b>	<b>So 17</b>	<b>So 24</b> Palmsonntag	<b>So 31</b> Ostersonntag

„Im März der Bauer die Rösslein einspannt...“  
Gepflügt wird hier im Mühlal mit Blick ins Tal auf den Inn und die Reichenauer Brücke. Der Fabrik-  
schlot links gehörte zur Mayr Ziegelei, der rechts zur Ersten Tiroler Arbeiter Bäckerei der ETAB.



## APRIL 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 01 <small>Ostermontag</small>	Mo 08	Mo 15	Mo 22	Mo 29
Di 02	Di 09	Di 16	Di 23	Di 30
Mi 03	Mi 10	Mi 17	Mi 24	
Do 04	Do 11	Do 18	Do 25	
Fr 05	Fr 12	Fr 19	Fr 26	
<b>Sa 06</b>	<b>Sa 13</b>	<b>Sa 20</b>	<b>Sa 27</b>	
<b>So 07</b>	<b>So 14</b>	<b>So 21</b>	<b>So 28</b>	

Kinder am „Korethbichl“ um 1950. Die senkrechten Striche im Bild sind von links nach rechts gesehen der Fabrikschlot der Lodenfabrik Baur und Söhne, der Fahnenmast am Korethbichl (im Vordergrund), der Schlot der Lodenfabrik Weyrer (am Inn) und ein Strommasten. Die Häuser an der Anton Rauch Straße stammen vom Ende der 1920er und Beginn der 1930er Jahre, das kleine quadratische Feld dazwischen wird erst 1954 verbaut werden.

**MALER HOLZBAUR**  
 MALEREI • FASSADEN • SCHILDERMALEREI  
 FASSADENSTEIGER • GEBÄUDEREINIGUNG • DIGITALDRUCKE • KLEBTEXTE  
*Mit Fantasie + Farbe!*  
[www.holzbaur.at](http://www.holzbaur.at) [maler@holzbaur.at](mailto:maler@holzbaur.at)  
 INNSBRUCK - Josef-Wilberger-Str. 45 ☎ 0512 / 26 76 46

**VOWA**  
 INNSBRUCK



## MAI 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 06	Mo 13	Mo 20 Pfingstmontag	Mo 27
	Di 07	Di 14	Di 21	Di 28
Mi 01 Staatsfeiertag	Mi 08	Mi 15	Mi 22	Mi 29
Do 02	Do 09 Christi Himmelfahrt	Do 16	Do 23	Do 30 Fronleichnam
Fr 03	Fr 10	Fr 17	Fr 24	Fr 31
Sa 04	Sa 11	Sa 18	Sa 25	
So 05	So 12	So 19 Pfingstsonntag	So 26	

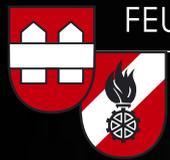
Richtung „Korethbichl“ wurde fleißig geschossen. Der Hügel diente als Kugelfang bei verschiedensten Schießveranstaltungen. Die Privat Schützen Gesellschaft zu Mühlau betrieb einen eigenen Schießstand im Garten des Gasthauses Koreth. Wir sehen ihn hier auf einer Fotografie um 1890.

**ROBERT M. HIEGER**  
HOLZBÖDEN | GARTENMÖBEL | ÖLE



MARTIN HIEGER  
MALERMEISTER  
Sternbachplatz 4  
Tel. 0 699/100 158 75

**iKB**  
Innsbrucker  
Kommunalbetriebe



FEUERWEHR DER STADT INNSBRUCK

Freiwillige Einheit Mühlau

# 51. LANDESFEUERWEHR LEISTUNGSBEWERB

**MIT BLAULICHTTAG**  
„Ein Erlebnis für die ganze Familie!“

**14.-16. JUNI 2013**  
TIVOLISTADION INNSBRUCK

**INNS'  
BRUCK**

**Freitag, 14. Juni 2013**

Nachmittag Eröffnung und Beginn der Bewerbe  
im Tivolistadion, Festbetrieb in  
der Olympiahalle  
20:00 - 01:00 ORF Radio Tirol Hit Box  
22:00 - 23:00 Jazz Gitti „Best of Hits“

**Samstag, 15. Juni 2013**

Ganztägig Bewerbe im Tivolistadion,  
Festbetrieb in der Olympiahalle  
19:00 Schlussveranstaltung im Tivolistadion  
20:00 - 01:00 Freddy Pfister Band

**Sonntag, 16. Juni 2013**

11:00 - 12:00 ORF Radio Tirol Frühschoppen  
anschließend Unterhaltungsmusik  
11:00 - 16:00 **BLAULICHTTAG** am Freigelände  
„Ein Erlebnis für die ganze Familie!“

JUNI 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 03	Mo 10	Mo 17	Mo 24
Di 04	Di 11	Di 18	Di 25
Mi 05	Mi 12	Mi 19	Mi 26
Do 06	Do 13	Do 20	Do 27
Fr 07	Fr 14	Fr 21	Fr 28
<b>Sa 01</b>	<b>Sa 08</b>	<b>Sa 15</b>	<b>Sa 22</b>
<b>So 02</b>	<b>So 09</b>	<b>So 16</b>	<b>So 23</b>

## 51. LANDESFEUERWEHR-LEISTUNGSBEWERB

Ein Fest für die ganze Familie, nicht nur für Insider. Erleben Sie hautnah wie um Sekunden und Punkte gekämpft wird. Feuerwehrarbeit in Perfektion.

Am Sonntag bieten wir Ihnen neben viel Unterhaltung, sämtliche Blaulichtorganisationen zum Angreifen und informieren. Bei unserem umfangreichen Kinderprogramm kommen auch die Kleinsten nicht zu kurz.

**Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch!**





## JULI 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 01	Mo 08	Mo 15	Mo 22	Mo 29
Di 02	Di 09	Di 16	Di 23	Di 30
Mi 03	Mi 10	Mi 17	Mi 24	Mi 31
Do 04	Do 11	Do 18	Do 25	
Fr 05	Fr 12	Fr 19	Fr 26	
<b>Sa 06</b>	<b>Sa 13</b>	<b>Sa 20</b>	<b>Sa 27</b>	
<b>So 07</b>	<b>So 14</b>	<b>So 21</b>	<b>So 28</b>	

Staffellauf mit Stabübergabe bei der Kettenbrücke am 10. Juli 1927. Fünf Läufer und ein Schwimmer brauchten für die 1800 m lange Strecke vom Dorfplatz zur Kettenbrücke, von dieser zur Weyrerfabrik und wieder zurück zum Dorfplatz ungefähr sechs Minuten. Der Schwimmer übernahm dabei den Mittelteil, eine 700m lange Strecke im Inn von der Brücke flussabwärts. Organisator der Veranstaltung war der Mühlauer Turnverein.



## AUGUST 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 05	Mo 12	Mo 19	Mo 26
	Di 06	Di 13	Di 20	Di 27
	Mi 07	Mi 14	Mi 21	Mi 28
Do 01	Do 08	Do 15 <i>Maria Hf.</i>	Do 22	Do 29
Fr 02	Fr 09	Fr 16	Fr 23	Fr 30
<b>Sa 03</b>	<b>Sa 10</b>	<b>Sa 17</b>	<b>Sa 24</b>	<b>Sa 31</b>
<b>So 04</b>	<b>So 11</b>	<b>So 18</b>	<b>So 25</b>	

Was sich wie ein moderner Viehlaufstall ansieht, entpuppt sich bei genauerem Hinsehen als ganz etwas anderes. Die zur Montage der neuen Dreierstütze der Seegrubenseilbahn vorbereiteten Bauteile boten dem Weidevieh ein wenig Abwechslung – das Schmierfett der Seilbahnrollen war eine unwiderstehliche Schleckerei. Das Foto stammt vom 16. August 2006.



## SEPTEMBER 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 02	Mo 09	Mo 16	Mo 23	Mo 30
	Di 03	Di 10	Di 17	Di 24	
	Mi 04	Mi 11	Mi 18	Mi 25	
	Do 05	Do 12	Do 19	Do 26	
	Fr 06	Fr 13	Fr 20	Fr 27	
	<b>Sa</b> 07	<b>Sa</b> 14	<b>Sa</b> 21	<b>Sa</b> 28	
<b>So</b> 01	<b>So</b> 08	<b>So</b> 15	<b>So</b> 22	<b>So</b> 29	

1966 mitten in Mühlau - starke Männer und ihre Motoren. Links Wiesbauer Karl mit seinem 750er FIAT (am Originalfoto hellblau), rechts Pöll Egon mit seinem Puch 500 (rot mit gelber Rennbemalung).



## OKTOBER 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 07	Mo 14	Mo 21	Mo 28
Di 01	Di 08	Di 15	Di 22	Di 29
Mi 02	Mi 09	Mi 16	Mi 23	Mi 30
Do 03	Do 10	Do 17	Do 24	Do 31
Fr 04	Fr 11	Fr 18	Fr 25	
<b>Sa 05</b>	<b>Sa 12</b>	<b>Sa 19</b>	<b>Sa 26</b> Nationalfeiertag	
<b>So 06</b>	<b>So 13</b>	<b>So 20</b>	<b>So 27</b>	

Eine Mühle bildete noch um 1950 den östlichen Abschluss des Mühlauer Platzls. Über Jahrhunderte wurde sie betrieben, unter anderem von einer Frau, der 1877 verstorbenen Müllermeisterin Anna Moser. 1954 abgerissen steht heute an derselben Stelle ein in seinen Ausmaßen sehr ähnlicher Neubau. Das darin befindliche Caféhaus und der kleine Gastgarten anstelle des abgebildeten einstöckigen Gebäudes prägen heute ganz wesentlich das Bild.



# NOVEMBER 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 04	Mo 11	Mo 18	Mo 25
	Di 05	Di 12	Di 19	Di 26
	Mi 06	Mi 13	Mi 20	Mi 27
	Do 07	Do 14	Do 21	Do 28
Fr 01	Fr 08	Fr 15	Fr 22	Fr 29
<b>Sa 02</b>	<b>Sa 09</b>	<b>Sa 16</b>	<b>Sa 23</b>	<b>Sa 30</b>
<b>So 03</b>	<b>So 10</b>	<b>So 17</b>	<b>So 24</b>	

Glashäuser der Gärtnerei Fleischmann (gegründet 1911) füllten die Senke zwischen Schlossfeld und Holzgasse. 2009 wurde dieser Standort aufgegeben, der Betrieb nach Wilten übersiedelt. Dieses Foto stammt vermutlich aus dem Jahre 1988.



## DEZEMBER 2013

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 02	Mo 09	Mo 16	Mo 23	Mo 30
Di 03	Di 10	Di 17	Di 24 Hl. Abend	Di 31 Silvester
Mi 04	Mi 11	Mi 18	Mi 25 <b>Christtag</b>	
Do 05	Do 12	Do 19	Do 26 <b>Stefanitag</b>	
Fr 06 Nikolaus	Fr 13	Fr 20	Fr 27	
<b>Sa 07</b>	<b>Sa 14</b>	<b>Sa 21</b>	<b>Sa 28</b>	
<b>So 01</b>	<b>So 08 Mariä Empfängnis</b>	<b>So 15</b>	<b>So 22</b>	<b>So 29</b>

Genau von der entgegengesetzten Seite wie am Novemberblatt sehen wir hier den Mühlauer Kirchturm vom Neuen Friedhof aus. Das vom Mühlauer Architekten Willi Stigler entworfene wunderschöne Eingangstor zum Friedhof steht halb geöffnet, die Aufnahme aus den 1930er Jahren stammt vom 1978 verstorbenen Fotografen Hermann Schmuck.

**SANATORIUM KETTENBRÜCKE**   
MEHR ALS GUT BETREUT

Kaminkehrermeister • Feuerungsanlagentechnik • Solarservice

**Lu Unteregger**

Dr. Hans-Nocker-Str. 3  
6020 Innsbruck

0664 9174317  
lu@unteregger.at

[www.heizberater.org](http://www.heizberater.org)  
info@heizberater.at

Über RAUCHFANGKAMINER  
ist Ihr **HEIZBERATER.**